

These data are part of the Supplementary Material attached to Guardiano et al. (2022). Please, cite it as follows:

Guardiano Cristina, Michela Cambria and Vincenzo Stalfieri (2022) Number Morphology and Bare Nouns in Some Romance Dialects of Italy. *Languages* 7: 255.

<https://doi.org/10.3390/languages7040255>, Supplementary Material available at <http://www.parametriccomparison.unimore.it/site/home/projects/prin-2017/documents-and-materials.html>, accessed on DD/MM/YYYY.

Questionnaire_Bare Nouns

NOTE: Red characters indicate that the sentence is ungrammatical in Italian

	Italian version	English translation	Casalmaggiore	English translation (if the example differs from the original)
<i>Plural object</i>				
1.	Ieri zia Maria e zio Giovanni hanno sbucciato fagioli per tutto il pomeriggio	Yesterday my Aunt Maria and my Uncle Giovanni have been peeling beans all afternoon	i me ziu i kata so *(di/i) pom da kwand i era pisenen	My uncles have been picking apples since they were children
2.	Gianni vende patate	Gianni sells potatoes	la Maria la vend *(dli/li) bitfikleli	Mary sells bikes
3.	Quel negozio vende frigoriferi?	Does that shop sell fridges?	nwater am tfapà *(di) stfapun da partut	We were slapped (lit. we took slaps) everywhere we went
4.	L'altro giorno ho trovato formiche nel salone	I found ants in the living room the other day	u katà *(dli) furmigi dpartot	I found ants everywhere
<i>Plural object modified by an adjective</i>				
5.	Zia Maria e zio Giovanni sbucciano fagioli bianchi da quando erano piccoli	My Aunt Maria and my Uncle Giovanni have been peeling white beans since they were young	u katà *(dli) sotani dzaldi in dl armari	I found some yellow gowns in the wardrobe
6.	La polizia ha interrogato Gianni e lui ha raccontato bugie enormi	The police questioned Gianni and he told huge lies	la Maria la vend *(dli/li) bitfikleli vetfi	Mary sells old bikes
7.	Quella ditta costruisce/ha costruito case grandissime	That firm builds/built huge houses	u tolt *(di) lebar nof	I took some new books
8.	Ho comprato pomodori maturi per fare la salsa	I bought ripe tomatoes to make the sauce	la Maria la vend *(dli/li) bitfikleli novi	Mary sells new bikes

These data are part of the Supplementary Material attached to Guardiano et al. (2022). Please, cite it as follows:

Guardiano Cristina, Michela Cambria and Vincenzo Stalfieri (2022) Number Morphology and Bare Nouns in Some Romance Dialects of Italy. *Languages* 7: 255.

<https://doi.org/10.3390/languages7040255>, Supplementary Material available at <http://www.parametriccomparison.unimore.it/site/home/projects/prin-2017/documents-and-materials.html>, accessed on DD/MM/YYYY.

<i>Mass object</i>				
9.	Ho trovato polvere da tutte le parti	I found dust everywhere	u katà *(dla) pulvar dpartot in kà	I found dust everywhere in the house
10.	Hai farina?	Have you got any flour?	a g iv *(dla) farena	
<i>Mass object modified by an adjective</i>				
11.	Ieri alla fiera hanno distribuito vino rosso per tutti	They gave out red wine for everyone at the fair yesterday	u katà *(dla) pulvar negra infin ins i kavei	I found some black dust even in my hair
12.	Hai pesce fresco?	Have you got any fresh fish?	u majà *(dal) pes fresk	I ate some fresh fish
<i>Singular object</i>				
13.	Ho preparato torta	I prepared a cake	u partjã *(na) turta	
<i>Singular object modified by an adjective</i>				
14.	Ho preparato torta buonissima	I prepared a very good cake	*	
<i>Plural subject</i>				
15.	Turisti sono arrivati in questo periodo	Tourists arrived in this period	*(di) furaster i en rivà	
16.	Foglie sono cadute su tutta la strada	Leaves have fallen all over the road	*	
<i>Plural subject modified by an adjective</i>				
17.	Turisti spagnoli sono arrivati in città	Spanish tourists have come to town	*(di) furaster spañol i en rivà in dal paes	
18.	Rami secchi sono caduti sulla strada	Dead branches have fallen on the road	*	
<i>Mass subject</i>				
19.	Polvere piove dappertutto	It's raining/has rained dust	*(dal) fum a ven fora da toti li fnestri	Smoke comes out from all the windows

These data are part of the Supplementary Material attached to Guardiano et al. (2022). Please, cite it as follows:

Guardiano Cristina, Michela Cambria and Vincenzo Stalfieri (2022) Number Morphology and Bare Nouns in Some Romance Dialects of Italy. *Languages* 7: 255.

<https://doi.org/10.3390/languages7040255>, Supplementary Material available at <http://www.parametriccomparison.unimore.it/site/home/projects/prin-2017/documents-and-materials.html>, accessed on DD/MM/YYYY.

<i>Mass subject modified by an adjective</i>				
20.	Polvere rossa piove dappertutto	It's raining/has rained red dust	*	
<i>Singular subject</i>				
21.	Studentessa è venuta a parlarmi	A student came to talk to me	*(an) student l-ε n̄i ke	A student came here
<i>Singular subject modified by an adjective</i>				
22.	Studentessa americana è arrivata	An American student (female) came	*	
<i>Plural postverbal subject</i>				
23.	Sono arrivati turisti in questo periodo	Tourists arrived in this period	in dal paes i en rivà *(di) furaster	
24.	Sono cadute foglie su tutta la strada	Leaves have fallen all over the road	i en n̄i zo *(di) ram in strada	Some branches fell out on the street
<i>Plural postverbal subject modified by an adjective</i>				
25.	Sono arrivati turisti spagnoli in città	Spanish tourists have come to town	i en rivà *(dli) beli ragasi	Some beautiful girls arrived
26.	Sono caduti rami secchi sulla strada	Dead branches have fallen on the road	i en n̄i zo *(di) ram sok in strada	
<i>Mass postverbal subject</i>				
27.	Piove/Ha piovuto polvere	It's raining/has rained dust	a ven fora *(dal) fum da toti li fnestri	Smoke comes out of all the windows
<i>Mass postverbal subject modified by an adjective</i>				
28.	Piove/Ha piovuto polvere rossa	It's raining/has rained red dust	a pjov *(dla) tera rusa	
<i>Singular postverbal subject</i>				
29.	È venuta studentessa a parlarmi	A student came to talk to me	a l ε n̄i *(an) student	A student came

These data are part of the Supplementary Material attached to Guardiano et al. (2022). Please, cite it as follows:

Guardiano Cristina, Michela Cambria and Vincenzo Stalfieri (2022) Number Morphology and Bare Nouns in Some Romance Dialects of Italy. *Languages* 7: 255.

<https://doi.org/10.3390/languages7040255>, Supplementary Material available at <http://www.parametriccomparison.unimore.it/site/home/projects/prin-2017/documents-and-materials.html>, accessed on DD/MM/YYYY.

<i>Singular postverbal subject modified by an adjective</i>			
30.	È venuta studentessa americana	An American student (female) came	*
<i>Plural subject of existential sentence (with locative coda)</i>			
31.	Sul vestito ci sono macchie	There are stains on the dress	a g ε *(dli) sotani in dl armari There are gowns in the wardrobe
<i>Mass subject of existential sentence (with locative coda)</i>			
32.	C'è acqua sul tavolo	There's water on the table	a g ε *(dl) akwa in sla tawla
<i>Plural subject of existential sentence (with locative coda) modified by an adjective</i>			
33.	Sul vestito ci sono macchie nere	On the dress there are black stains	a g ε *(dli) sotani dzaldi in dl-armari There are yellow gowns in the wardrobe
<i>Mass subject of existential sentence (with locative coda) modified by an adjective</i>			
34.	C'era aria viziata di là	There was spoiled air in there	a g ε *(dal) ven rus a kà There's some red wine at home
<i>Plural subject of existential sentence (with a relative clause as the coda)</i>			
35.	Ci sono studenti sfaticati (= esistono studenti che sono sfaticati)	There are laggard students (= there exist students who are laggard)	a g ε *(di) ragas pulakon There are some boys that are laggard
36.	Ci sono bambini spensierati (= esistono bambini che sono spensierati)	There are carefree children (= there exist children who are carefree)	a g ε *(dli) ragasi k i laura trop There are some girls who work too much
37.	Ci sono macchie che non se ne vanno	There are stains that don't go away	a g ε *(di) ragas k i parla semper There are boys who always talk
<i>Mass subject of existential sentence (with a relative clause as the coda)</i>			
38.	C'è vino che migliora quando invecchia	There's wine that gets better when it gets old	a g ε *(dal) ven k a t fa tʃapar la bala subit There's wine that turns you drunk very quickly (lit. 'that makes you catch the ball')

These data are part of the Supplementary Material attached to Guardiano et al. (2022). Please, cite it as follows:

Guardiano Cristina, Michela Cambria and Vincenzo Stalfieri (2022) Number Morphology and Bare Nouns in Some Romance Dialects of Italy. *Languages* 7: 255.

<https://doi.org/10.3390/languages7040255>, Supplementary Material available at <http://www.parametriccomparison.unimore.it/site/home/projects/prin-2017/documents-and-materials.html>, accessed on DD/MM/YYYY.

<i>Singular subject of existential clause</i>				
39.	<i>C'è pianta in giardino</i>	There is a plant in the garden	a g ε *(na) sotana in dl armari	There's a gown in the wardrobe
40.	<i>C'è pianta malata</i>	There is a sick plant	*	
41.	<i>C'è pianta che sta appassendo</i>	There is a plant that's withering	*	